

Obrazec, ki prikazuje višino zaostalih plačil in datum izračuna tega zneska
(člen 20(1)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 4/2009 z dne 18. decembra 2008)

Izračun zaostalih plačil na osebo*	
* Preberite si navodila za izpolnjevanje obrazca.	
Sodna odločba / sodna poravnava / javna listina	
Ime vlagatelja:	
Datum (DD. MM. LLLL) in opravilna številka sodne odločbe / sodne poravnave / javne listine:	
Ime sodišča / pristojnega organa izvora:	
Ime tožene stranke:	
Oseba, ki se ji preživnina dolguje:	
Referenčna številka zahtevka:	

Valuta sodne odločbe / sodne poravnave / javne listine	evro (EUR)	lev (BGN)
	češka krona (CZK)	kuna (HRK)
	forint (HUF)	litas (LTL)
	zlot (PLN)	romunski leu (RON)
	švedska krona (SEK)	funt šterling (GBP)
	drugo (navedite):	

Razpredelnica letnih zneskov					
Leto			valuta razpredelnice		
Mesec	mesečni znesek preživnine	zneski, ki jih je dolжник plačal	zneski, plačani v drugi valuti	zneski, plačani iz drugih virov	zneski zaostalih plačil
Januar					
Februar					
Marec					
April					
Maj					
Junij					
Julij					
Avgust					
September					
Oktober					
November					
December					
SKUPAJ					

Razpredelnica letnih zneskov					
Leto			valuta razpredelnice		
Mesec	mesečni znesek preživnine	zneski, ki jih je dolžnik plačal	zneski, plačani v drugi valuti	zneski, plačani iz drugih virov	zneski zaostalih plačil
Januar					
Februar					
Marec					
April					
Maj					
Junij					
Julij					
Avgust					
September					
Oktober					
November					
December					
SKUPAJ					

Razpredelnica letnih zneskov					
Leto			valuta razpredelnice		
Mesec	mesečni znesek preživnine	zneski, ki jih je dolžnik plačal	zneski, plačani v drugi valuti	zneski, plačani iz drugih virov	zneski zaostalih plačil
Januar					
Februar					
Marec					
April					
Maj					
Junij					
Julij					
Avgust					
September					
Oktober					
November					
December					
SKUPAJ					

Razpredelnica letnih zneskov					
Leto			valuta razpredelnice		
Mesec	mesečni znesek preživnine	zneski, ki jih je dolžnik plačal	zneski, plačani v drugi valuti	zneski, plačani iz drugih virov	zneski zaostalih plačil
Januar					
Februar					
Marec					
April					
Maj					
Junij					
Julij					
Avgust					
September					
Oktober					
November					
December					
SKUPAJ					

Razpredelnica letnih zneskov					
Leto			valuta razpredelnice		
Mesec	mesečni znesek preživnine	zneski, ki jih je dolžnik plačal	zneski, plačani v drugi valuti	zneski, plačani iz drugih virov	zneski zaostalih plačil
Januar					
Februar					
Marec					
April					
Maj					
Junij					
Julij					
Avgust					
September					
Oktober					
November					
December					
SKUPAJ					

Obrazec, ki prikazuje višino zaostalih plačil in datum izračuna tega zneska
(člen 20(1)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 4/2009 z dne 18. decembra 2008)

Zbirna razpredelnica				
Valuta razpredelnice				
Leto	letni znesek preživitve	zneski, ki jih je dolžnik plačal	zneski, plačani iz drugih virov	zneski zaostalih plačil
SKUPAJ				

Druge relevantne informacije – izpolni centralni organ prosilec

☐ Indeksacijska razpredelnica V: dne (dd. mm. llll) Podpis vlagatelja: in/ali, kadar je ustrezno: Ime in podpis osebe/organa, ki je v državi članici prosilki pooblaščen za izpolnitev obrazca v imenu vlagatelja:
--

Navodila za izpolnjevanje glavne razpredelnice

Ta obrazec ni obvezen. Izpolni ga lahko vlagatelj in/ali katera koli oseba oz. organ, pooblaščen v državi članici prosilki, da v imenu vlagatelja izpolni obrazec. Obrazec je mogoče izpolniti v elektronski ali papirni obliki, v formatih Excel ali PDF.

Izračun zaostalih plačil na osebo*	
<i>* Preberite si navodila za izpolnjevanje obrazca.</i>	
Sodna odločba / sodna poravnava / javna listina	
1. Ime vlagatelja:	
2. Datum (DD. MM. LLLL) in opravilna številka sodne odločbe / sodne poravnave / javne listine:	
3. Ime sodišča / pristojnega organa izvora:	
4. Ime tožene stranke:	
5. Oseba, ki se ji preživnina dolguje:	
6. Referenčna številka zahtevka:	

- Vpišite ime vlagatelja, tj. fizične osebe oziroma javnega organa, ki zahteva plačilo preživnine v svojem imenu.
- Vpišite datum in opravilno številko sodne odločbe, zapisnika sodne poravnave ali javne listine, na kateri temelji izračun zaostalih plačil. Če izračun zaostalih plačil temelji na več kot eni sodni odločbi, sodni poravnavi oziroma javni listini, vpišite datum in opravilno številko vsake posamezne sodne odločbe, zapisnika sodne poravnave ali javne listine, tako da povečate polje oziroma uporabite več vrstic v polju.
- Vpišite ime sodišča ali drugega pristojnega organa izvora. Če je v postopku sodelovalo več kot eno sodišče ali pristojni organ (glej točko 2), vpišite imena vseh posameznih sodišč/organov v skladu s točko 2, tako da povečate polje oziroma uporabite več vrstic v polju.
- Vpišite ime tožene stranke (osebe, zoper katero je vložen preživninski zahtevak).
- Vpišite ime osebe, za katero se zahteva plačilo zaostalih preživninskih zneskov. Za vsako osebo, ki se ji preživnina dolguje, izpolnite ločen obrazec.
- Vpišite referenčno številko zahtevka (centralni organ prosilec).

7. Valuta sodne odločbe / sodne poravnave / javne listine	☐	evro (EUR)	☐	lev (BGN)
	☐	češka krona (CZK)	☐	kuna (HRK)
	☐	forint (HUF)	☐	litas (LTL)
	☐	zlot (PLN)	☐	romunski leu (RON)
	☐	švedska krona (SEK)	☐	funt šterling (GBP)
	☐	drugo (navedite):		

7. Navedite valuto, v kateri je določena in evidentirana preživninska obveznost (tj. valuta, ki je navedena v sodni odločbi, sodni poravnavi ali javni listini). Če se je v času izpolnjevanja obrazca valuta iz sodne odločbe, sodne poravnave ali javne listine v državi, iz katere izvira dokument, spremenila, je priporočljivo, da se v vsako razpredelnico letnih zneskov vpiše znesek v valuti, v kateri je bil plačan, tako da se za vsako leto dobi avtomatski izračun zaostalih plačil v valuti, ki velja za zadevno leto. Nato se rezultati v zbirni razpredelnici pretvorijo v novo valuto, ki se uporablja v času izpolnjevanja obrazca, tako da je skupni nabrani znesek izražen v zadevni valuti. V tem primeru je priporočljivo navesti dodatna pojasnila v okviru „druge relevantne informacije“.

Razpredelnica letnih zneskov	
8. Leto	valuta razpredelnice

8. Vpišite koledarsko leto, za katero velja razpredelnica letnih zneskov. Izpolnite toliko tabel, kolikor je treba, da zajamete celotno obdobje, v katerem so se nabrala zaostala plačila (tj. za vsako koledarsko leto); najprej za najzgodnejše leto, v katerem se je začelo neplačevanje, in na koncu za zadnje leto.

Za dodajanje novih razpredelnic letnih zneskov uporabite možnosti programa MS Excel, tako da:

kliknete na gumb (makri morajo biti omogočeni)

Vstavi novo tabelo

ali

1. poleg razpredelnice letnih zneskov označite še eno (dodatno) vrstico, in sicer tako da stisnete levi gumb na biški in se pomaknete navzdol po številkah vrstic (tj. od vrstice 21 do vrstice 39). Pomembno je, da označujete vrstice in ne zgolj celic, saj je zaradi zaščite delovnih listov mogoče kopirati in vstavljati le vrstice. 2. Kliknite na desni gumb miške in izberite ukaz ‚Kopiraj‘. 3. Kliknite na številko naslednje vrstice (vrstica 40) na levi strani, tik pod označenim delom. 4. Kliknite na desni gumb miške in iz seznama izberite ukaz ‚Vstavi kopirane celice‘. 5. Pojavila se bo dodatna prazna razpredelnica letnih zneskov, ki pa bo že vsebovala formule. Če potrebujete več tovrstnih razpredelnic, ponovite korake od 1 do 4.

Razpredelnica letnih zneskov					
Leto	valuta razpredelnice				
Mesec	mesečni znesek preživitine	zneski, ki jih je dolžnik plačal	zneski, plačani v drugi valuti	zneski, plačani iz drugih virov	zneski zaostalih plačil
Januar					0,00
Februar					0,00
Marec					0,00
April					0,00
Maj					0,00
Junij					0,00
Julij					0,00
Avgust					0,00
September					0,00
Oktober					0,00
November					0,00
December					0,00
10. SKUPAJ	0,00	0,00		0,00	0,00

9. Razpredelnica avtomatsko izračuna „znesek zaostalih plačil“ z uporabo podatkov, vpisanih v posamezne stolpce (razen zneskov, plačanih v drugih valutah, ki so navedeni zgolj za referenco).

Ustrezne zneske vpišite v polja; če ni relevantno, polje pustite prazno. Vseh polj/stolpcev v vseh primerih ni treba uporabiti.

„Mesečni znesek preživitine“: za vsak mesec navedite znesek iz sodne odločbe, sodne poravnave ali javne listine.

„Zneski, ki jih je dolžnik plačal“: vpišite zneske, ki jih je dolžnik dejansko plačal. Kjer plačani znesek ne ustreza mesečnemu znesku preživitine za posamezen mesec, bo v izračunu prikazan saldo. Ne ozirajte se na salde v stolpcu „znesek zaostalih plačil“ za mesece, ki jih zadeva preplačilo. Skupni znesek zaostalih plačil bo prikazan v zbirni razpredelnici.

„Zneski, plačani v drugi valuti“: vpišite delna ali celotna plačila, ki jih je dolžnik izvedel v drugi valuti, kot je navedena v sodni odločbi, sodni poravnavi ali javni listini. Navedite valuto, v kateri je bilo izvedeno plačilo (npr. 1 000 CZK/HUF/PLN itd.), in pretvorite ta znesek v valuto razpredelnice, pri čemer vpišite uporabljeni devizni tečaj v stolpec „zneski, plačani v drugi valuti“, rezultat pretvorbe pa v stolpec „zneski, ki jih je dolžnik plačal“. Ta mesečna evidenca „zneskov, plačanih v drugi valuti“ lahko koristi nekaterim vlagateljem, da pojasnijo zneske v stolpcu „zneski, ki jih je dolžnik plačal“.

„Zneski, plačani iz drugih virov“: vpišite vse zneske, ki so jih plačali javni organi, razen dolžnika. Ta stolpec vlagatelju ali organu omogoča, da navede vsa plačila, ki jih ni izvedel dolžnik, ampak drug organ, urad ali agencija (navadno gre pri tem za nadomestila, izplačana namesto preživitine). Ta plačila je mogoče izterjati na podlagi ločenega zahtevka. Ne ozirajte se na ta stolpec, če v vašem primeru ni relevanten. Za vsak tak vpis v okviru „druge relevantne informacije“ na dnu razpredelnice navedite podrobnosti o „drugem viru“. Tega stolpca ne izpolnjujte, če je vlagatelj javni organ, saj v postopek ni vključen noben drug vir (tj. „drug“, razen vlagatelja). Zneski v tem stolpcu niso zajeti v zahtevku za izterjavo in se odštejejo od „mesečnega zneska preživitine“.

„Zneski zaostalih plačil“: v tem stolpcu je za vsak mesec prikazan avtomatsko izračunan saldo med zneski v stolpcih „mesečni znesek preživitine“, „zneski, ki jih je dolžnik plačal“ in „zneski, plačani iz drugih virov“. Če plačila niso redna ali enaka, je lahko za nekatere mesece prikazano preplačilo, za nekatere pa premajhno plačilo preživitinske obveznosti. Vendar bo v zbirni razpredelnici prikazan dejanski saldo, ne glede na začasna preplačila ali premajhna plačila v obdobju, v katerem so se nabrala zaostala plačila.

10. V zadnjo vrstico razpredelnice letnih zneskov „skupaj“ ne vpisujte nobenega zneska, ker se izračuna avtomatsko.

11.

12.

13.

14.

15

16.

16. Če razpredelnice ne izpolni vlagatelj, vpišite ime in podpis pooblaščenega osebe/organa. V takih primerih je treba predložiti verodostojne informacije (uradni zapisnik ali izjavo vlagatelja) v zvezi z virom podatkov, navedenih v obrazcu.



Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah